Wikivoyage und Wikipedia

Wo sind sie sich ähnlich? Worin unterscheiden sie sich?

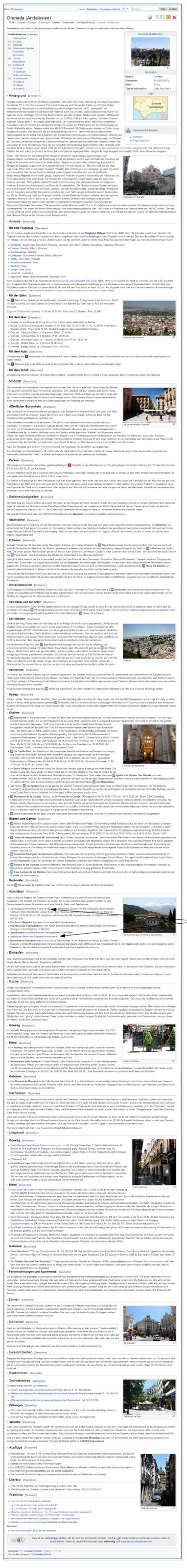
Wikivoyage ist ein weltweiter, freier **Reiseführer**, der praktisch anwendbares Wissen zu Reisezielen und Reisethemen erstellt und anbietet. In Zukunft soll er möglichst vollständig und aktuell sein.
Grundprinzipien:

- Dient den Reisenden
- bringt Nutzen bei der Planung und während der Reise
- Beschreibungen ehrlich und fair
- vermittelt Begeisterung für das Reiseziel

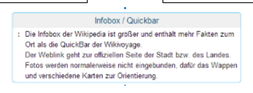
→ *Wikivoyage:Über uns* → *Wikivoyage:Was wir wollen und was nicht*

Wikipedia ist ein gemeinschaftliches Projekt mit dem Ziel, eine **Enzyklopädie** von bestmöglicher Qualität zu schaffen.
Vier Grundprinzipien:

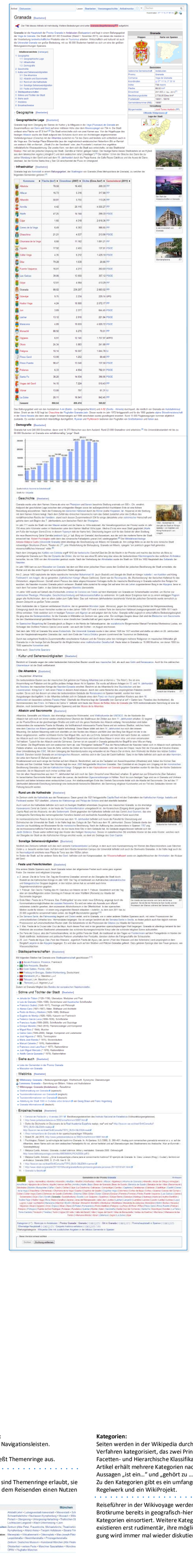
- Enzyklopädie
- Neutralität
- Freie Inhalte
- Keine persönlichen Angriffe



Einträge im Kopfbereich



Interne Links:
Die Wikipedia verlinkt auf eigene Artikel wo diese weiterführende Informationen bieten. Das können Artikel tieferer Ebenen sein (Stadtteile oder Sehenswürdigkeiten) oder solche höherer Ebene (Kreis, Region, Land, Kontinent). Die Abbildung der geografischen Hierarchie in einer Brotkrumen-Navigation erfolgt hier nicht.



Welt > Eurasien > Europa > Südeuropa > Spanien > Andalusien > Granada (Provinz) > Granada (Andalusien)

Brotkrumen-Navigation:
Die geografische Hierarchie ordnet die Artikel und bietet zugleich eine intuitive Navigation an. Die Erde wird unterteilt in Kontinente, diese wiederum in kontinentale Teilgebiete, darunter in Länder, Regionen, Unterregionen, Städte und Stadtteile oder Kleinstädte, Dörfer und Gemeinden. Bei besonderen Sehenswürdigkeiten gibt es ausgelagerte Artikel (z.B. zur Alhambra bei Granada), ansonsten sind sie beim entsprechenden Ort aufgeführt.
→*Wikivoyage:Geografische Hierarchie*

Stadtpläne und Übersichtskarten mit POI:
Die Technik beruht darauf, dass die notwendigen Parameter (POI-Nrn., Koordinaten u.a.) in den Wikivoyage-Artikel mit Hilfe von Vorlagen eingetragen werden. Diese Eintragungen werden von einer Software auf einem Rechner des Vereins ausgewertet und die erforderlichen Kartenkacheln werden direkt vom OpenStreetMap-Server geladen. Zusätzlich werden die im Artikel gekennzeichneten POI dargestellt.
Durch die verwendete Software ist die Karte auf allen Plattformen lauffähig, auf denen Javascript aktiviert ist. Somit ist es auch möglich, die Karte auf Smartphones und Tablet-PCs zu nutzen, sofern eine Netzverbindung besteht.
→*Wikivoyage:Kartenprojekt/Automatisch generierte Karten*

Anreise am Beispiel **Flughäfen & Fluggesellschaften:**
Falls hierzu noch kein eigener Artikel existiert wird im Ortsartikel direkt auf die Homepage des Flughafens oder der Fluggesellschaft verlinkt.
Wichtige **Flughäfen** haben eigene Artikel, in denen für den Reisende relevante Informationen zu den lokalen Gegebenheiten wie Anreise, Fluggesellschaften und Ziele, Terminals, Mobilität, Aktivitäten, Einkaufen, Küche, Unterkunft und Klarkommen gehören.
→ *Thema:Flughäfen in Europa*
Zu den **Fluggesellschaften** gibt es Themenartikel. Sie beinhalten kurz etwas zur Geschichte, mehr zur Flotte und den Allianzen, Streckennetz und Drehkreuze, Beförderungsklassen, Lounges, Vielfliegerprogramm, Check-In und Buchungsmöglichkeiten.
→ *Thema:Fluggesellschaften*
Zum **Thema:Reisen mit dem Flugzeug** gibt es einen eigenen Themenartikel – genauso wie zu anderen Möglichkeiten des Vorwärtskommens: mit dem Auto, Zug, Fahrrad, Camper, Bus, (Kreuzfahrt)schiff, Motorrad oder zu Fuß.
→ *Thema:Vorwärtskommen*

Mobilität:
Wie bewegt man sich in der **Stadt** fort? Gibt es Busse, Züge, Rikschas, Fähren, Gondeln oder sonstige Verkehrsmittel? Wie hoch ist der übliche Fahrpreis und wo bekommt man Fahrkarten? Gibt es Ermäßigungen wie Wochenendpass, Studenten- oder Seniorenpreise?
In **Regionen** nur allgemeine Informationen, z.B. generell zu Zügen, Bahnen, Bussen, regionale Sparangeboten, etc. Detaillierte Informationen bitte in die Städteartikel.
Bei **Ländern** nur allgemeine Informationen darüber, wie man sich innerhalb des Landes fortbewegt. Überblick über Flug-, Schienen-, Bus-, Auto- und Fährverkehr.
→ *Wikivoyage:Vorgabe für Städte* → *... für Regionen* → *... für Länder*

Der Reiseführer **Alhambra** ist ein Beispiel für so einen gesonderten Artikel einer einzelnen Sehenswürdigkeit.
→ *Alhambra*

Stadtviertel von Granada:
Es gibt noch keine eigenen Artikel für die Stadtteile von Granada, deshalb ist hier ein größerer Abschnitt dazu eingefügt worden.

Reiseführer:
Als Reiseführer hat die Wikivoyage „nur" Artikel über Reiseziele und Reisethemen. (Fast) Alles ist möglich – wenn es dem Reisenden nutzt.
Die Artikel sind einheitlich strukturiert → *Wikivoyage:Vorgaben für Artikel*
Inhaltsverzeichnisse liegen als Vorlagen (Skelette) bereit.
Leere Abschnitte bleiben bei der Entwicklung des Artikels bestehen um die Lücken aufzuzeigen und zum Ausfüllen anzuregen.
→ *Kategorie:Skelette für Artikel*

Hintergrund:
In diesem Abschnitt werden Hintergründe aus Geschichte, Kultur, Volkskunde, Politik u. ä. gegeben, die für ein tiefer gehendes Verständnis der Stadt nötig sind. Informationen über die Bedeutung der Stadt im Lande und ihr Verhältnis zu anderen Städten können hier angesprochen werden. Kurze Anekdoten über die Bevölkerung und Eigenarten, die man ihr nachsagt, runden diesen Abschnitt ab.

Sehenswürdigkeiten und **Aktivitäten:**
Dies sind die größten Abschnitte der Reiseführer in der Wikivoyage. Sie sind in sich strukturiert, nicht benötigte Abschnitte werden auskommentiert. Neben der allg. Beschreibung werden alle für die reisenden wichtigen Daten aufgeführt wie Adressen, Kontaktmöglichkeiten, *Webseite*, Öffnungszeiten, Termine, Eintrittspreise, Warnungen und Hinweise zur Nutzung, etc. Umfangreiche und/oder besonders wichtige Sehenswürdigkeiten können in eigenen Unterabschnitten oder gar in eigenen Artikeln beschrieben sein, normalerweise werden sie aber nur im jeweiligen Abschnitt des Stadt(teil)-Artikels behandelt.
→ *Wikivoyage:Beschreibungen von Sehenswürdigkeiten und Aktivitäten*

Typisches Skelett für Sehenswürdigkeiten:

```
== Sehenswürdigkeiten ==
<!--=== Kirchen, Moscheen, Synagogen, Tempel ===-->
<!--=== Burgen, Schlösser und Paläste ===-->
<!--=== Bauwerke ===-->
<!--=== Denkmäler ===-->
<!--=== Museen ===-->
<!--=== Straßen und Plätze ===-->
<!--=== Parks ===-->
<!--=== Verschiedenes ===-->
```

Inhalt:
Die Wikipedia-Artikel zu Orten enthalten meist Abschnitte über

- Geografie,
- Geschichte,
- Politik,
- Wirtschaft,
- Infrastruktur,
- Kultur,
- Bevölkerung,
- Persönlichkeiten,
- ... .

Damit bietet der Artikel umfassendes Wissen zu praktisch allen Seiten des Ortes.

Sehenswürdigkeiten sind unter Kultur aufgeführt und kurz beschrieben, ggfs. mit Link auf den weiterführenden Artikel. Reiseinformationen werden nicht aufgeführt.

Bilder:
Die Wikipedia-Artikel enthalten auch Bilder, sie sind aber meist kleiner formatiert als in der Wikivoyage. Sie sollen den Text nur ergänzen, daher dominiert hier eher der Textanteil. ScrollGalleries oder Wegbeschreibungen anhand mehrerer Bilder gibt es hier gar nicht.

Die **Vorlage vCard** dient zur Ausgabe von Angaben, wie sie auf einer Visitenkarte stehen könnten. Notwendig ist nur der Name, typisch sind die wichtigsten Reiseinformationen, möglich sind fast 30 Parameter und die Einbindung von POI-Koordinaten. →*Vorlage:VCard*

{{vCard | type= | name= | address= | phone= | email= | fax= | url= | hours= | price= | lat= | long= }}

Beispiel:

```
* {{Poi|29|see|37.17659|-3.59645|Cathedral Granada Eingang}} {{vCard | type=cathedral | name=Kathedrale von Granada
| alt= | comment= | address= 18001 Granada, Gran Vía de Colón 5 | directions= | intl-area-code= +34 | phone=958 222
959 | fax=958 225 488 | email= | url=http://www.catedralgranada.com/ | hours=Geöffnet im Sommer: April bis Oktober
Mo-Sa 10:30–13:30 Uhr und 16:00–20:00 Uhr, So/Fe von 16:00–20:00 Uhr. Im Winter: November bis März, Mo–Sa 10:30–
13:30 Uhr und 16:00–20:00 Uhr, So/Fe von 16:00–19:00 Uhr. | price= Eintrittspreis: 4,00€. ''Jubilados'' (über 65-
Jährige) und Schwerbehinderte zahlen 3,00€ | lat= | long= | description= Die Kathedrale im Renaissancestil steht
auf dem Platz der früheren großen Moschee. ... .}}
```

ergibt:

- **Kathedrale von Granada**, 18001 Granada, Gran Vía de Colón 5, Tel.: +34 958 222 959, Fax: +34 958 225 488. Geöffnet im Sommer: April bis Oktober Mo-Sa 10:30-13:30 Uhr und 16:00-20:00 Uhr, So/Fe von 16:00-20:00 Uhr. Im Winter: November bis März, Mo-Sa 10:30-13:30 Uhr und 16:00-20:00 Uhr, So/Fe von 16:00-19:00 Uhr. Eintrittspreis: 4,00€. *Jubilados* (über 65-Jährige) und Schwerbehinderte zahlen 3,00€. Die Kathedrale im Renaissancestil steht auf dem Platz der früheren großen Moschee. ...

Vorteile:

- strukturierte Ausgabe der Informationen am Bildschirm und im Druck oder PDF
- anklickbarer POI -> Sprung direkt in den Stadtplan
- Grundversion steht im Editor als Quicklink bereit
- spätere Auswertemöglichkeiten

Ja, es werden *direkte Links* auf die (offiziellen) Webseiten der Sehenswürdigkeiten, Firmen, etc. im Fließtext eingebaut.
→ *Wikivoyage:Links*

Aktivitäten:
Freizeitaktivitäten in der Stadt, die der Reisende (außer den Besichtigungen) selbst unternimmt. Klassische Punkte: alles rund um Sport, Fitness, Wellness usw.
In diesem Abschnitt gehören auch Hinweise zu regelmäßigen Veranstaltungen, die an diesem Ort stattfinden. Viele Reisende planen ihre Unternehmungen zielgerichtet entsprechend lokaler Feste und sonstiger Ereignisse.

Einkaufen:
Geben wir's doch zu: Wir mögen Souvenirs. Was kann man in dieser Stadt günstig kaufen? Gibt es Besonderheiten wie Handarbeiten, Kunsthandwerk oder Kleidung? Welche Einkaufsmöglichkeiten für den alltäglichen Bedarf bietet die Stadt? In einigen Ländern ist es auch wichtig, etwas zum Thema Geldbeschaffung zu erwähnen. Wo gibt es Geldwechsler, Banken? Dies kann hier einleitend erfolgen.

Küche und **Nachtleben:**
Gibt es in der Stadt lokale Spezialitäten, können hier einleitend ein paar Erklärungen und Anekdoten dazu verloren werden.
Auflistung empfehlenswerter Restaurants und Essgelegenheiten in der Stadt, deren Spezialitäten oder Merkwürdigkeiten. Genaue Informationen zum Restaurant oder zu Straßenzügen, in denen man gut essen kann. Was sind typische Preise in der Stadt. Einige Reisende ziehen es vor, selbst zu kochen, sie benötigen Hinweise zum Einkauf. Informationen über das Kneipen- und Nachtleben der Stadt (auch Kino und Theater), lokale Besonderheiten und Seltsamkeiten, zum Ausgehen besonders lohnende Gegenden. Hinweise zu Kleidung, Eintritt und Sicherheitshinweise.
→ *Wikivoyage:Beschreibungen von Bars und Restaurants*

Freizeit:
Die Wikipedia-Artikel beschreibt eher die Freizeitmöglichkeiten für die einheimische Bevölkerung und das auch mehr indirekt: wichtige Sportvereine und -stätten werden erwähnt, ebenso Vergnügungsparks oder Naturschutzgebiete, Seen, etc. und regelmäßige, bedeutende Veranstaltungen.

Firmen:
Wikipedia-Artikel enthalten nur dann Angaben zu Firmen wenn diese relevant sind (für den Ort). Dazu kann auch der Firmensitz einer Hotel- oder Restaurantkette gehören, die einzelnen Unterkünfte oder Essensmöglichkeiten erscheinen aber nicht.
Möglichkeiten zur Schulbildung, Weiterbildung (Wikivoyage: Abschnitt Lernen), zu wichtigen Arbeitsgebern (WV: Arbeiten) und Gesundheitseinrichtungen (WV: Gesund bleiben) können auch in der Wikipedia aufgelistet werden.
Informationsstellen für Touristen und zur Alltagsbewältigung (WV: Klar kommen) werden nicht behandelt.

Spam und **Eigeneinträge:**
Hotels, Restaurants, Tourismusbüros und andere reisebezogene Firmen entdecken immer mehr die Möglichkeit sich in der Wikivoyage zu präsentieren.
Ein Aktualisieren der betreffenden Daten wird gern gesehen. Offensichtliche Werbung für sich – oder das Schwarzmachen eines Konkurrenten – sind ein absolutes Tabu.
→ *Wikivoyage:Was wir wollen und was nicht*

Unterkünfte:
Dieser Abschnitt soll dem Reisenden helfen, einen Ort zu finden, an dem er sein müdes Haupt zur Ruhe betten kann.
Tipps zu Pensionen, Gästehäusern, Hotels, Motels, Herbergen, usw.
Angaben über Haupt-/Nebensaison, wie wichtig Reservierungen sind und anderes wie z.B. ruhige Zimmer, Aussicht, Transfer von und zum Flughafen.
→ *Wikivoyage:Beschreibungen von Unterkünften*

Lernen und **Arbeiten:**
Wenn es in dieser Stadt für den Reisenden Möglichkeiten gibt, an irgendeiner Art von Lehrveranstaltung teilzunehmen, gehören Informationen darüber hier hin. Es kann alles zwischen Sprachkursen, Kochkursen und Universitätsveranstaltungen sein. Gibt es hier für Reisende Möglichkeiten zu arbeiten? Es kann sich dabei sowohl um freiwillige Arbeitseinsätze als auch um schlichtes Geldverdienen handeln.

Sicherheit und **Gesund bleiben:**
Allgemeine Sicherheitstipps. Gibt es in der Stadt besondere gesundheitliche Risiken oder besondere Probleme mit Kriminalität? Außerdem Informationen über wichtige medizinische Einrichtungen wie z.B. Krankenhäuser und andere Stellen, die medizinische Hilfe leisten.

Klar kommen:
Ganz wichtig: Die Touristeninformation.
Barrierefreiheit: Tipps und Hinweise für Menschen mit Behinderungen.
Ansonsten all die alltäglichen Kleinigkeiten, die man auf Reisen so bewältigen muss wie Wäscherei, Waschsalon, Reparaturdienste, öffentliche Toiletten, usw.

Ausflüge:
Hierher gehören ein- oder mehrtägige Ausflüge oder Abstecher in die nähere Umgebung, die man von diesem Ort aus unternehmen kann.

Einträge am Ende des Artikels

Belege:
In Wikipedia-Artikeln sollen Belege angegeben wer-den (Belegpflicht), sie sollen sich nur auf zuverlässige Publikationen stützen (Glaubwürdigkeit) und die Nachprüfbarkeit von Informationen gewährleisten.

In Wikivoyage-Reiseführern enthaltene Informationen stützen sich häufig auf persönliche Erfahrungen.
Ob es tatsächlich notwendig ist, Belege zu liefern, ist eine Frage für sich. Unter den Wikivoyagern gibt es dazu unterschiedliche Auffassungen. Bei einigen Sprachversionen von Wikivoyage werden Belege in der Form von Fußnoten überhaupt nicht benutzt.
→ *Wikivoyage:Belege*

Literatur:
In der Wikipedia werden die wissenschaftlich maßge-blichen Werke sowie seriöse, aktuelle Einführungen aufgeführt. Die Werke müssen sich mit dem Thema des Lemmas selbst befassen und nicht mit verwand-ten, allgemeineren oder spezielleren Themen.

In der Wikivoyage wird vielmehr spezielle Literatur aufgeführt, die dem Reisenden hilft ein tieferes Verständnis für das Reiseziel zu bekommen (Reise-berichte, Fachliteratur, Karten, auch Belletristik). Konventionelle Reiseführer und Restaurantführer sind nicht erwünscht aber in einem Reisethema extra zusammengefasst:
→ *Thema:Allg. Reiseführerserien in Buchform*

Einzelbelege:
In der Wikipedia gibt es Vorlagen für Literatur- und Internet-Belege. Sie erscheinen dann in der Fußzeile im unteren Artikelbereich.

In der Wikivoyage existieren ähnliche Vorlagen, sie werden nur deutlich weniger genutzt. Auch hier werden die Angaben in Fußnoten zusammengestellt im unteren Bereich des Artikels aufgeführt.

externe Weblinks:
Die Wikipedia listet unter der Ansage „nur vom Feinsten" Seiten auf, die das genaue Artikelthema behandeln (nicht Teilbereiche oder Oberbegriffe), qualitativ hochwertig sind und Informationen enthalten, die (beispielsweise aus Platz- oder Aktualitätsgründen) nicht in den Artikel selbst integriert wurden. Bevorzugt werden Deeplinks.

Wikivoyage nennt viele externe Links bereits im Fließtext an der passenden Stelle. Wo dies nicht möglich ist werden die Links im Abschnitt am Ende des Artikels genannt. Bevorzugt werden Shortlinks.
→ *Wikivoyage:Links*

Artikelstatus/-auszeichnung:
Die Wikipedia nennt unten die Auszeichnung:

Die Wikivoyage nennt den Artikelstatus:

Navigationsleisten:
Beide Wikis nutzen Navigationsleisten.

Die Wikipedia schließt Themenringe aus.

Bei der Wikivoyage sind Themenringe erlaubt, sie richten sich danach dem Reisenden einen Nutzen zu bieten.

Kategorien:
Seiten werden in der Wikipedia durch ein flexibles Verfahren kategorisiert, das zwei Prinzipien folgt: Facetten- und Hierarchische Klassifikation. Jeder Artikel erhält mehrere Kategorien nach den Aussagen „ist ein..." und „gehört zu ...".
Zu den Kategorien gibt es ein umfangreiches Regelwerk und ein WikiProjekt.

Reisführer in der Wikivoyage werden durch die Brotkrume bereits in geografisch-hierarchische Kategorien einsortiert. Weitere Kategorien existieren erst rudimentär, ihre mögliche Ausprägung wird immer mal wieder diskutiert.